



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts  
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

**FRENCH 225 (LEC 01)**  
**La Grammaire par les textes I**  
Automne 2018

Cours : Mardi et jeudi de 9h30 à 10h45 (Taylor Institute Studio C)  
COURSE OUTLINE

**PROFESSEURE** : Mme Fanny Macé

**BUREAU** : CH C312

**HEURES DE PERMANENCE** : Mardi de 11h00 à 12h00 ou sur rendez-vous (veuillez m'envoyer un courriel au préalable)

**TÉLÉPHONE** : 403-220-6738

**COURRIEL** : [ftmace@ucalgary.ca](mailto:ftmace@ucalgary.ca)

**NOM & COURRIEL DE L'ASSISTANT** : Florent Gorrita-Cozic / [gorritaflorent@gmail.com](mailto:gorritaflorent@gmail.com)

**DESCRIPTION GÉNÉRALE**

Apprentissage des structures grammaticales et logiques du français contemporain avec lectures de morceaux choisis (différents types de textes).

**OBJECTIFS**

Ce cours se propose de fournir aux étudiant(e)s les ressources nécessaires pour une meilleure pratique de la langue française et une meilleure approche des textes en exploitant avec facilité le vocabulaire, la grammaire, les structures de la phrase ainsi que les différents niveaux de langue.

Plus spécifiquement, le cours vise à :

- 1) Préparer les étudiants aux bases essentielles de la grammaire française, en particulier :
  - a) Le verbe et la structure syntaxique que commande le verbe
  - b) Certains verbes irréguliers
  - c) Les substantifs avec les problèmes du pluriel et du genre
  - d) Les articles, les adjectifs, les adverbes, les comparaisons
- 2) Faciliter un rapport vivant avec la langue française par une pratique suivie des différents points de grammaire et de vocabulaire à travers des exercices faits en classe et aux Travaux Pratiques, et par l'étude d'extraits de texte.

Le cours comporte deux composantes :

- a) Une partie théorique portant sur les structures grammaticales courantes. L'accent sera mis sur la pratique de textes (étude textuelle, rédaction, lecture) et l'acquisition de vocabulaire. Deux livres seront utilisés pendant presque toutes les séances du cours : Mise en pratique (manuel) et Mise en pratique (cahier d'exercices), 7e édition.
- b) Une partie pratique, constituée essentiellement par les TP (Travaux Pratiques), se concentrera sur l'implication de l'étudiant dans l'approfondissement des connaissances acquises durant le cours. Les TP constituent une partie obligatoire du cours ; vous y vérifierez votre cahier d'exercices, vous pratiquerez des dictées, vous discuterez des pratiques culturelles et linguistiques francophones, et vous y ferez une présentation orale. Les TP commenceront la semaine du 10 septembre 2018, soit **le vendredi 14 septembre**. Le TP aura lieu le vendredi soit de 8h00 à 8h50 ou de 13h00 à 13h50 en CHE 114. Cette partie sera renforcée par au moins 10 visites obligatoires au Centre français.

**COURS PRÉALABLES**

Il est nécessaire, pour s'inscrire dans ce cours, d'avoir suivi avec succès French 30N ou 30S ou 31 (ou équivalents), ou French Language Arts 30, ou French 213 ou, exceptionnellement, d'obtenir l'autorisation écrite du Département.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

#### NOTATION ET ÉQUIVALENCES (en %)3

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 1) 2 Dictées                                | 10% (5%x2)                |
| 2) 3 tests                                  | 40% (15%x2+10%x1)         |
| 3) Participation ACTIVE (Classe & TP)       | 10% (5%x2)                |
| 4) 10 Visites* au Centre français (CHC 301) | 5% (1 visite/semaine max) |
| 5) 1 Présentation orale en groupe           | 20% (au TP)               |
| 6) 1 Composition                            | 15%                       |

#### Les tests et autres devoirs sont **CUMULATIFS**.

Les dictionnaires et autres matériels de référence comme le *Bescherelle* ne sont pas autorisés pendant les tests sauf pour la composition en classe.

\*Pour les « 10 Visites au Centre français », il s'agit de plages de temps (**d'au moins une demi-heure chacune**) passées au French Centre (Craigie Hall C 301, ouvert du lundi au vendredi entre 10h et 15h, téléphone 403-220-6706). Il vous est donc possible d'y passer aux moments qui vous conviennent le mieux durant le semestre; ceci dit, veuillez répartir vos visites tout au long du semestre; vous ne pouvez **pas** effectuer **plus d'1 visite par semaine**. Chaque visite doit être documentée par un « certificat de présence », qui doit être signé à la fois par vous et par un des moniteurs présents au Centre. Les moniteurs signeront votre certificat seulement si vous avez passé au moins 30 minutes au Centre durant lesquelles vous aurez parlé français ou lu en français (et durant lesquelles vous n'aurez pas passé votre temps à faire vos devoirs pour d'autres cours, et surtout pas pour des cours donnés en anglais). Veuillez donner votre feuille avec vos 10 « certificats de présence », dûment remplis et signés, à votre professeure au plus tard le **7 décembre 2018**. Vous trouverez une version électronique du certificat parmi les documents afférents à ce cours (site D2L). Imprimez la feuille, complétez-la et faites-la signer selon les conditions décrites ci-dessus.

Durant le semestre, des films seront projetés dans le cadre de la Cinémathèque du Centre français (salle CHC 305; programme posté sur D2L) à raison d'un film par semaine. Si vous décidez d'aller voir l'un de ces films, vous obtiendrez 2 tampons sur votre certificat de présence (si vous restez pour la totalité de la séance; un seul tampon si vous ne restez pas pour la totalité du film). Cette activité comptera pour la semaine durant laquelle vous aurez vu ce film. Si vous ne pouvez pas vous rendre à la Cinémathèque, à cause d'un conflit d'horaire, vous avez aussi la possibilité de regarder un film que vous emprunterez auprès de Mme Micheline Lee (CHC 302) à la maison. Vous en ferez un résumé et votre professeure vous posera quelques questions afin de valider votre activité (2 tampons). Une autre manière d'obtenir 2 tampons est d'assister au week-end d'immersion organisé par le Centre français au mois de novembre. Les détails sont postés sur D2L. Comme dans le cas des films, vous ne pourrez pas faire d'autres activités au Centre français la semaine où vous aurez assisté à l'immersion.

**Nota bene : Il sera impossible de remettre un travail écrit après la date limite fixée par la professeure. Les dictées ainsi que les examens manqués ne pourront pas être passés à une date ultérieure. Tout travail manqué (y compris la présentation orale au TP) vaudra la note F.**

#### NOTATION ET ÉQUIVALENCES (en %)

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71  
C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

#### TEXTES REQUIS

- 1) Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique* (manuel de lecture, vocabulaire et expression écrite), Toronto, Pearson, septième édition
- 2) Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique* (Cahier d'exercices), Toronto, Pearson, septième édition

#### LIVRES RECOMMANDÉS



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Il est fortement recommandé d'utiliser un bon dictionnaire bilingue ou même un bon dictionnaire unilingue (Le qualificatif « bon » ne veut pas dire un petit dictionnaire de poche). L'utilisation d'un dictionnaire de synonymes est également suggérée.

*Le Nouveau Bescherelle: L'Art de Conjuguer*

**OBSERVATIONS GÉNÉRALES**

1) TRAVAIL PERSONNEL

Ce cours nécessite de la part des étudiant(e)s une **somme importante de travail autonome** qui sera effectué en utilisant attentivement le livre (classe) et le cahier (TP) du programme. Comme l'essentiel des ressources pour ce cours se trouvent dans le livre, il vous faudra impérativement l'apporter à chaque séance.

2) RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

a) Le Centre français : Craigie Hall C301; Mme Micheline Lee, CHC 302.

b) Site web associé au manuel Mise en pratique : [http://wps.pearsoned.ca/ca\\_ph\\_favrod\\_6e/](http://wps.pearsoned.ca/ca_ph_favrod_6e/) ainsi que le site web associé à la 7e édition : <http://www.pearsoncanada.ca/favrod/>

c) Exercices supplémentaires & Aide à l'écriture

REPSIT : <http://ucalgary.ca/repsit/> & LE POINT DU FLE : <http://www.lepointdufle.net/>

LE BON PATRON : <https://bonpatron.com/en/>

3) D2L : Consultez régulièrement le site D2L car des documents utiles y seront affichés. Il faudra les imprimer, les lire et surtout les apporter en classe.

4) CONTACTER LA PROFESSEURE

Le moyen le plus efficace pour communiquer avec votre professeure consiste à passer directement à son bureau (CH C312) durant ses heures de permanence. Si cette heure ne vous convient pas, vous pouvez envoyer un message électronique pour fixer un rendez-vous. Si vous choisissez de me contacter par courriel, sachez que :

a) Je communiquerai uniquement pendant les heures et les jours ouvrables (de lundi à vendredi entre 9h et 17h)

b) Il faudra prévoir au moins 24 heures pour que je puisse répondre à un message rédigé en français (un tel message sera prioritaire); comme les messages rédigés en anglais ne seront pas prioritaires, il se peut que vous deviez attendre jusqu'à 48 heures avant d'obtenir une réponse à un message rédigé en anglais.

c) De plus, vous n'obtiendrez une réponse à votre message que si vous inscrivez clairement l'objet de votre message ainsi que le numéro du cours; il m'est difficile de répondre par courrier électronique aux questions vagues qui nécessitent de longues explications. Encore une fois, le mieux (et le plus utile) serait de me parler de vive voix.

5) DEVOIRS ÉCRITS NON REMIS À LA DATE LIMITE; DICTÉES OU EXAMENS MANQUÉS

Je n'accepterai aucun devoir écrit en retard (un travail remis en retard vaudra la note de F). Les dictées et les examens manqués vaudront également la note de F.

En cas d'impossibilité physique de remettre un devoir au début du cours pertinent : le Département dispose d'une boîte spéciale (DROP-BOX) qui se trouve au troisième étage de Craigie Hall entre les ailes C et D du bâtiment. Tout devoir remis dans cette boîte sera tamponné avec la date à laquelle il aura été trouvé. Il sera ensuite remis à votre professeur (le plus souvent ce ne sera pas avant le prochain jour ouvrable). Je vous conseille donc fortement de m'envoyer un courriel au préalable si vous vous trouvez dans cette situation.

6) AUTRES REMARQUES PERTINENTES

Le cours sera interactif et **exige des étudiants une participation active continue**. Il vise particulièrement à favoriser la compréhension détaillée des bases grammaticales de la langue française. Ainsi tout le monde est-il encouragé à intervenir en classe, à préparer les chapitres/exercices prévus **avant la classe**, à chercher dans le dictionnaire les mots nouveaux, à les utiliser dans les devoirs et en classe. L'apprentissage d'une langue étant un phénomène vivant, la **présence active de l'étudiant(e)** durant chaque séance du cours est indispensable. La professeure notera tous les jours les présences et les absences.

Par ailleurs, les étudiant(e)s sont prié(e)s de passer du temps au **Centre français** (CH C301) où ils pourront travailler avec des moniteurs, lire des livres et des journaux en français et emprunter des films dans le but d'améliorer leur niveau de langue et leur pratique de la grammaire. Ils **ne profiteront pourtant pas de leur temps au Centre pour faire faire leurs devoirs par les moniteurs**.



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

**ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
  - b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
  - c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
  - d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

**ACADEMIC ACCOMMODATIONS**

The student accommodation policy can be found at: [ucalgary.ca/access/accommodations/policy](http://ucalgary.ca/access/accommodations/policy).

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities [ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy](http://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy).

Students needing an Accommodation based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to the course instructor.

**EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult

<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

**FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts.

The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate

Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)

Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

#### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

#### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

#### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.